

UITROLLEN EN OPBLAZEN

- Haal de elastische banden los door deze over de buitenste randen van de matras te trekken en rol de matras uit op de vloer.
- Open het ventiel door het tegengedraai te draaien.
- **Opgelet:** Draai de ventielkap alléén maar open. Verwijder de kap a.u.b. niet!
- De matras vult zich nu zelfstandig met lucht.
- Draai het ventiel vervolgens voorzichtig dicht.
- **Let op:** Draai de ventielkap niet te vast. Hierdoor kan de afdichting aan de binnenzijde beschadigd raken!
- U kunt de matras ook nog zelf iets opblazen om de hardheidsgraad te verhogen. Let op dat de zelfstandige luchtvlulling, bij een nieuwe matras gedurende een langere periode opgeblazen is geweest, tot 15 minuten kan duren. Wij adviseren de matras vóór het eerste gebruik enkele uren (bijv. 's nachts) uitgerold en met geopend ventiel te laten liggen, zodat de schuimkern volledig kan expanderen.

ONTLUCHTEN EN OPSROLLEN

- Open het ventiel volledig (ventielkap opendraaien, maar niet eraf trekken) en rol de matras vanaf het tegenoverliggende uiteinde met lichte druk in de richting van het ventiel. Daarbij verdwijnt de lucht uit de schuimkern. Wanneer de matras opgerold is, sluit u het ventiel.
- U kunt de matras nog een keer met gesloten ventiel oprollen om de matras nog kleiner op te rollen. De opgestuimde restlucht kan dan door het openen van het ventiel worden afgevoerd. Sluit het ventiel hierna onmiddellijk.
- Nu kunt u de elastische banden weer gemakkelijk om het opgerolde matras leggen.

REINIGING EN GEBRUIK

- Hoewel het materiaal van de matras waterafstotend is, mag de matras nooit in natte of vochtige toestand worden bewaard. Zou voorkomen u schimmelvlekken. Rol de matras alleen op wanneer het droog is.
- U kunt de matras met een vochtige doek en een beetje zeep reinigen. Hierbij moet het ventiel gesloten blijven, zodat geen water in de matras kan dringen.
- De matras is niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.
- Gebruik de matras nooit in de buurt van open vuur of ovens.
- Ter bescherming van de matras tegen schade, dient u de matras niet op een stenige ondergrond te leggen.
- Deze matras kan niet in het water of voor het zwemmen worden gebruikt. De matras biedt geen steun op het wateroppervlak en kan daarom niet als hulpmiddel bij het zwemmen worden gebruikt. Bovendien wordt het oppervlak van de matras aangetast door zout- en chloorwater.
- Als uw zelfopblazende ligmat door een gat een lekkende plek heeft, kunt u deze met in de handel gebruikelijk reparatiemateriaal voor luchtbedden repareren.
- U kunt op dat u reparatiemateriaal voor een 100 % polyester materiaal koopt. Repareer de schade zoals aangegeven door de fabrikant van het reparatiemateriaal.
- Geschikt voor personen tot 110 kg
- **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor bij het zwemmen!
- Zelfopblazend!
- Opblazen met overdruk is niet nodig.

DÉROULER ET ENROULER

- Déliez la sangle élastique en la tirant au-dessus des bords extérieurs du matelas et étalez le matelas sur le sol.
- Ouvrez la valve en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- **Attention :** Le bouchon de la valve doit être seulement ouvert. Ne pas l'enlever ! Maintenez le matelas se remplit automatiquement d'air.
- Ensuite, fermez légèrement la valve.
- **Attention :** Le bouchon ne doit pas être trop serré parce que cela pourrait endommager la bague d'étanchéité placée à l'intérieur !
- Le matelas sera plus dur si on le gonfle plus. Considérez qu'avec un matelas neuf qui a été stocké pendant un certain temps à l'état enroulé, le remplissage d'air peut durer jusqu'à 15 minutes. Il est recommandé, avant la première utilisation, de laisser le matelas étalé pendant plusieurs heures (par ex. toute une nuit) avec la valve ouverte, pour que le nylon en mousse puisse se dilater complètement.

DÉGONFLER ET ENROULER

- Ouvrez complètement la valve (tournez le bouchon mais ne l'enlevez pas !) et enroulez le matelas en partant du côté opposé à la valve, en appuyant légèrement. L'air s'échappe du nylon en mousse. Lorsque le matelas est entièrement enroulé, fermez la valve.
- Pour que le matelas soit encore plus serré, on peut encore l'enrouler avec la valve fermée. L'air résiduaire accumulé du côté de la valve peut être chassé en ouvrant la valve. Refermez la valve tout de suite après.
- Maintenant, vous pouvez aisément remettre les sangles élastiques autour du matelas enroulé.

ENTRETIEN ET UTILISATION

- Bien que la matière du matelas soit hydrofuge, il ne doit jamais être stocké quand il est mouillé ou humide, afin d'éviter les tâches de moisissure. Enroulez seulement le matelas quand il est sec.
- Le matelas peut être nettoyé avec un chiffon humide et un peu de savon. Mais il faut que la valve soit fermée pour empêcher l'eau de pénétrer à l'intérieur.
- Le matelas ne doit pas être lavé dans la machine à laver.
- N'utilisez jamais le matelas à proximité de feux directs ou de poêles.
- Pour préserver le matelas des dégradations, il ne doit pas être utilisé sur des sols pierreux.
- Ce matelas de couchage ne peut pas être utilisé dans l'eau ou pour nager. Il ne tient pas à la surface de l'eau et ne peut donc pas être utilisé pour flotter sur l'eau. En outre, le sel de mer ou l'eau chlorée endommagerait l'enveloppe du matelas.
- Lorsque votre matelas auto gonflant fut en raison d'un trou, vous pouvez le réparer avec un kit de réparation courant dans le commerce pour les matelas pneumatiques. Veillez à prendre un kit de réparation convenant à un matériel à 100 % en polyester. Réparez le dommage comme spécifié par le fabricant du kit de réparation.
- Convient pour les personnes jusqu'à 110 kg
- **ATTENTION !** Ne convient pas pour la natation !
- Auto gonflant !
- Il n'est pas nécessaire de gonfler avec une surpression.

AUSROLLEN UND AUFBLASEN

- Lösen Sie die elastischen Gurte in dem Sie diese über die äußeren Ränder der Matte ziehen und breiten Sie die Matte auf dem Boden aus.
- Öffnen Sie das Ventil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- **Achtung:** Die Ventilkappe darf nur aufgedreht werden. Bitte die Kappe nicht abziehen! Die Liegematte füllt sich nun selbstständig mit Luft.
- Danach Ventil leicht zudrehen.
- **Achtung:** Die Ventilkappe sollte nicht zu fest zuge dreht werden, da sonst der innenliegende Dichtungsring beschädigt werden könnte!
- Durch zusätzliches Aufblasen kann der Härtegrad der Matte erhöht werden. Bitte beachten Sie, dass bei einer neuen Liegematte, die längere Zeit in aufgerolltem Zustand gelagert wurde, die Luftbefüllung bis zu 15 Minuten dauern kann. Es ist empfehlenswert, die Matte vor dem ersten Gebrauch einige Stunden (z.B. über Nacht) ausgebreitet, mit geöffnetem Ventil zu lagern, damit sich der Schaumkern vollständig ausdehnen kann.

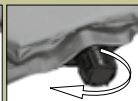
ENTLUFTEN UND ZUSAMMENROLLEN

- Öffnen Sie das Ventil vollständig (Ventilkappe aufdrehen, jedoch nicht abziehen) und rollen Sie die Matte vom gegenüberliegenden Ende in Richtung des Ventils mit leichtem Druck auf. Dabei entweicht die Luft aus dem Schaumkern. Ist die Matte komplett zusammengerollt, das Ventil bitte schließen.
- Um die Matte noch enger zusammen zu rollen, kann die Matte nochmals mit geschlossenem Ventil aufgerollt werden. Die aufgestaute Restluft am Ventiltende kann einfach durch Öffnen des Ventils abgelassen werden. Hiernach das Ventil sofort wieder schließen.
- Jetzt können die elastischen Gurte bequem wieder um die aufgerollte Matte gelegt werden.

PFLEGE UND GEBRAUCH

- Obwohl das Material der Matte wasserabweisend ist, sollte sie niemals in nassem oder feuchtem Zustand gelagert werden, um Schimmelflecken zu vermeiden. Bitte rollen Sie die Matte nur dann auf, wenn sie trocken ist.
- Die Matte kann mit einem feuchten Lappen und etwas Seife gereinigt werden. Hierbei sollte das Ventil geschlossen bleiben, damit kein Wasser in das Innere der Matte gelangen kann.
- Die Matte ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Bitte verwenden Sie die Liegematte niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen.
- Zum Schutz der Matte gegen Beschädigungen, sollte sie nicht auf steinigen Untergründen benutzt werden.
- Diese Liegematte kann nicht im Wasser oder zum Schwimmen benutzt werden. Sie bietet keinen Halt an der Wasseroberfläche und ist somit kein Schwimmhilfsmittel. Außerdem wird durch Salz- und Chlorwasser die Gewebeoberfläche der Matte beschädigt.
- Wenn Ihre selbstaufblasende Liegematte durch ein Loch eine undichte Stelle aufweist, können Sie dieses mit einem handelsüblichen Flickzeug für Luftmatratzen reparieren. Achten Sie darauf, dass Sie ein Flickzeug für ein Material aus 100 % Polyester erwerben. Reparieren Sie den Schaden wie vom Flickzeughersteller angegeben.
- Geeignet für Personen bis 110 kg
- **ACHTUNG!** Nicht zum Schwimmen geeignet!
- Selbstaufblasend!
- Ein Aufblasen mit Überdruck ist nicht erforderlich.

OPEN
OUVRIR
AUF



DICHT
FERMER
ZU